

**HU**

**HU**

**HU**



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 25.6.2008  
COM(2008) 388 végleges

2008/0127 (COD)

**JAVASLAT – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

**az 549/2004/EK, 550/2004/EK, 551/2004/EK és 552/2004/EK rendeletnek az európai  
légiközlekedési rendszer teljesítményének és fenntarthatóságának javítását célzó  
módosításáról**

(előterjesztő: a Bizottság)

{SEC(2008) 2093}  
{SEC(2008) 2094}

**JAVASLAT – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

**az 549/2004/EK, 550/2004/EK, 551/2004/EK és 552/2004/EK rendeletnek az európai légiközlekedési rendszer teljesítményének és fenntarthatóságának javítását célzó módosításáról**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére<sup>1</sup>,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére<sup>2</sup>,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak<sup>3</sup> megfelelően,

mivel:

- (1) A közös közlekedéspolitikát végrehajtása olyan hatékony légi közlekedési rendszer tesz szükségessé, amely lehetőséget biztosít a légi közlekedési szolgáltatások biztonságos, rendszeres és fenntartható üzemeltetésére, ilyen módon elősegítve az áruk, a személyek és a szolgáltatások szabad mozgását.
- (2) Az egységes európai égbolt létrehozására vonatkozó keret megállapításáról szóló 549/2004/EK rendelet<sup>4</sup>, a léginavigációs szolgálatoknak az egységes európai égbolt keretében történő ellátásáról szóló 550/2004/EK rendelet<sup>5</sup>, a légtérnek az egységes európai égbolt keretében történő szervezéséről és használatáról szóló 551/2004/EK rendelet<sup>6</sup>, és az Európai Légiforgalmi Szolgáltatási Hálózat átjárhatóságáról szóló 552/2004/EK rendelet<sup>7</sup> – az egységes európai égboltról szóló első jogszabálycsomag – elfogadásával az Európai Parlament és a Tanács szilárd jogi alapot teremtett a légiforgalmi szolgáltatások (ATM) rendszerének folytonos, interoperábilis és biztonságos működéséhez.
- (3) Az egységes európai égbolt kialakításának befejezéséhez közösségi szinten további intézkedéseket szükséges elfogadni, különösen az európai légiközlekedési rendszer teljesítményének az elsődleges biztonsági célkitűzéseken túl a kapacitás, a költség- és járatok hatékonyságának kiemelt jelentőségű területein való javítása érdekében.

---

<sup>1</sup> HL C ...

<sup>2</sup> HL C ...

<sup>3</sup> HL C...

<sup>4</sup> HL L 96., 2004.3.31., 1. o.

<sup>5</sup> HL L 96., 2004.3.31., 10. o.

<sup>6</sup> HL L 96., 2004.3.13., 20. o.

<sup>7</sup> HL L 96., 2004.3.13., 26. o.

- (4) Válaszul az ágazat, a tagállamok és más érdekelt felek az európai légi közlekedési szabályozási keretrendszer egyszerűsítésével és hatékonyságnövelésével kapcsolatos kifejezett igényére 2006 novemberében megalakult az európai légi közlekedés jövőbeni szabályozási keretrendszerével foglalkozó magas szintű munkacsoport (a továbbiakban: munkacsoport). 2007 júliusában ez a legtöbb érdekelt fél képviselőit magába foglaló csoport elkészítette jelentését, mely az európai légi közlekedés teljesítményének és igazgatásának fejlesztési lehetőségeire vonatkozóan több ajánlást is tartalmazott.
- (5) 2008. április 7-i ülésén az Európai Unió Tanácsa felkérte a Bizottságot, hogy a munkacsoport ajánlásaival összhangban és a kaputól kapuig elv szellemében dolgozza ki a biztonság fokozása, az ATM működésének javítása és a költséghatékonyság növelése céljából a probléma átfogó, rendszerszerű megközelítését.
- (6) Az új generációs európai légiforgalmi szolgáltatási rendszer (SESAR) megvalósítása érdekében közös vállalkozás alapításáról szóló, 2007. február 27-i 219/2007/EK tanácsi rendelet<sup>8</sup> az ATM főterv kialakítására és megvalósítására szólít fel. Az ATM főterv megvalósításához új elgondolások és technológiák kifejlesztését, bevezetését és finanszírozását támogató szabályozási intézkedésekre van szükség. A végső cél egy teljes mértékben harmonizált és interoperábilis összetevőkből álló infrastruktúra, amely garantálja a nagy teljesítményű légiközlekedési rendszer megvalósulását Európában.
- (7) Javaslatában a munkacsoport a környezetvédelemnek ugyanolyan jelentőséget tulajdonított, mint a légiközlekedési rendszer biztonságának és a hatékonyságának, és ragaszkodott hozzá, hogy az ágazat valamit a szabályozás megalkotói – amennyire csak lehetséges – munkálkodjanak együtt annak érdekében, hogy az ATM a fenntarthatósághoz hozzájáruljon.
- (8) A szolgáltatás Európán belüli rendelkezésre állásának következetes és teljes körű ellenőrzése érdekében elegendő függetlenséget és megfelelő erőforrásokat kell biztosítani az illetékes felügyeleti hatóságoknak.
- (9) A szociális partnereket jobban kell tájékoztatni a jelentős szociális hatásokkal járó valamennyi intézkedésről, és konzultálni kell velük azokról. A szociális partnerek közötti európai szintű párbeszéd előmozdítása érdekében ágazati párbeszédbizottságok létrehozásáról szóló, 1998. május 20-i 98/500/EK bizottsági határozat<sup>9</sup> szerint létrehozott ágazati párbeszédbizottsággal szintén konzultációt kell folytatni.
- (10) Az ATM és a léginavigációs szolgáltatás (ANS) nagyobb teljesítményének ösztönzése érdekében szükséges egy keretrendszert kialakítani a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) politikájával összhangban lévő, kötelező érvényű teljesítménycéloknak a teljesítmény szempontjából kulcsfontosságú területeken való meghatározásához, bevezetéséhez és érvényesítéséhez. Elengedhetetlen, hogy ez a keretrendszer megfelelő mechanizmussal rendelkezzen az ATM és az ANS adatainak jelentésére, vizsgálatára, értékelésére és terjesztésére, valamint megfelelő ösztönző és visszatartó erővel a célok elérésének előmozdítására.
- (11) Az egységes európai égbolt első jogszabálysomagját hozzá kell igazítani a műszaki fejlődéshez.

---

<sup>8</sup> HL L 64., 2007.3.2., 1. o.

<sup>9</sup> HL L 225., 1998.8.12., 27. o. A legutóbb az 1792/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 362., 2006.12.20., 1. o.) módosított határozat.

- (12) Tisztázni kell, hogy a tagállamok nem utasíthatják vissza egy léginavigációs szolgáltató kijelölését azon az alapon, hogy azt másik tagállamban alapították vagy más tagállam állampolgárainak tulajdonában van.
- (13) A funkcionális légtérblokkok a teljesítménynövekedés és a kölcsönösen előnyös összefogás céljából kulcsszerepet játszanak a léginavigációs szolgáltatók közötti együttműködés javításának lehetővé tételében. A tagállamoknak legkésőbb 2012-ig ki kell alakítaniuk a funkcionális légtérblokkokat.
- (14) Ha a teljesítménynövelés, és különösen az ATM főterv megvalósítása keretében túllépik a jelenleg rendelkezésre álló erőforrásokat, akkor rendelkezéseket kell hozni a közös projektek finanszírozására.
- (15) A Eurocontrol teljesítményértékelő bizottságának jelentései és a munkacsoport végső jelentése megerősíti, hogy a légi útvonalhálózat és a légtérszerkezet nem fejleszthető elszigetelten, mivel minden egyes tagállam szerves részét képezi az Európai Légiforgalmi Szolgáltatás Hálózatnak (EATMN) a Közösségen belül és azon kívül egyaránt.
- (16) Ezért fokozatosan egyre egységesebb légteret kell biztosítani az általános légi forgalom számára.
- (17) A regionális szűk keresztmetszetek leküzdése érdekében a tagállamok felelősségi körébe tartozó légtereket felölelő európai repüléstájékoztató körzetnek (EFIR) elő kell segítenie a közös tervezést és az integrált működést.
- (18) A légtérfelhasználók más-más feltételekkel szembesülnek a Közösség légtéréhez való hozzáférés és az azon belüli mozgásszabadság terén. Ennek oka az, hogy hiányzik a légtérre vonatkozó, összehangolt közösségi szabályrendszer, különösen pedig az összehangolt légtérosztályozás. Ezért a Közösségnek az ICAO előírásai alapján össze kellene hangolnia a vonatkozó szabályokat.
- (19) Az EATMN-t a teljes légiközlekedési hálózat hatékonyságának, biztonságának és környezetvédelmi szempontból fenntartható voltának szem előtt tartásával kell kialakítani és bevezetni. Amint azt a Eurocontrol teljesítményértékelő bizottságának az „Evaluation of Functional Airspace Block Initiatives and their Contribution to Performance Improvement” (A funkcionális légtérblokkokra irányuló kezdeményezések valamint ezek teljesítménynövelésben betöltött szerepének értékelése) című jelentése hangsúlyozza, ezt legjobban a légiközlekedési hálózat közösségi szinten összehangolt működtetésével lehet biztosítani.
- (20) Alapvető fontosságú, hogy az útvonalak tekintetében közös, összehangolt légtérstruktúrát lehessen létrehozni, a légterek jelenlegi és jövőbeni kialakítását is közös alapelvek határozzák meg, az ATM főterv fokozatos megvalósítása biztosított és a szűkösen rendelkezésre álló kapacitások kihasználása optimális legyen, megakadályozva, hogy a szükségtelen felszerelések többletköltségeket teremtsenek; továbbá alapvető fontosságú, hogy a légterek kialakítása és működtetése az összehangolt szabályok szerint történjen. Ezért a Bizottságnak kell felelőséget kell vállalnia a szükséges, jogilag kötelező erejű szabályok és végrehajtási határozatok elfogadásáért.
- (21) A munkacsoport a Bizottságot az egyedüli szabályozó szervként megjelölve, valamint a szabályozás és a szolgáltatásnyújtás különválasztásának elvét tiszteletben tartva a létező alapokra helyezett új vagy továbbfejlesztett feladatkörök kiépítését és a Eurocontrol hatáskörének kiterjesztését javasolta. Ennek megfelelően a Bizottságnak

az új igazgatási szabályozással ellátott, megújított Eurocontrolt kell megbízni az előző preambulumbekzdésben említett feladatokkal kapcsolatos olyan teendők elvégzésével, amelyek nem foglalják magukban általános hatályú, kötelező erejű intézkedések elfogadását vagy politikai mérlegelési jog gyakorlását. A Eurocontrolnak ezeket a feladatokat részrehajlás nélkül, költséghatékonyan és a légtérfelhasználók, valamint a léginavigációs szolgáltatók teljes körű bevonásával kell ellátnia.

- (22) A légiforgalmi áramlás-szervezés hatékonyságának javítására megfelelő intézkedéseket kell bevezetni a meglévő operatív egységek, köztük a Eurocontrol központi áramlásszervező egysége munkájának segítésére a hatékony repülési műveletek biztosítása érdekében. Továbbá az Bizottságnak az európai repülőterek kapacitására, hatékonyságára és biztonságára irányuló cselekvési tervre vonatkozó közleménye<sup>10</sup> kiemeli annak fontosságát, hogy a repülési tervek és a repülőtéri résidők összehangoltsága biztosítva legyen.
- (23) A korszerű, hiánytalan, magas szintű és aktuális repülési információk hiánya a biztonság rovására megy, s következményeként a légtérfelhasználók más-más feltételekkel találkoznak a Közösség légtéréhez való hozzáférés és az azon belüli mozgásszabadság terén. Az ATM főtervvel kapcsolatban a Bizottságnak kezdeményeznie kell e terület Eurocontrolal való együttműködésben történő korszerűsítését, és korszerű, felhasználóbarát, jóváhagyott és integrált eligazítás révén kellene biztosítani, hogy a felhasználók egy nyilvános hozzáférési ponton hozzájussanak ezekhez az adatokhoz.
- (24) A szükségtelen adminisztratív terhek kialakulása és párhuzamos jóváhagyási eljárások megakadályozása érdekében a polgári repülés területén közös szabályokról és az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség létrehozásáról, valamint a 91/670/EK tanácsi rendelet, 1592/2002/EK rendelet és a 2004/36/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. február 20-i 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>11</sup> összhangban kibocsátott bizonyítványokat – amennyiben az alkotórészekre vagy a rendszerekre vonatkoznak – e rendelet alkalmazásában el kell fogadni.
- (25) A végső jelentésében a munkacsoport azt ajánlotta a Bizottságnak, hogy a SESAR program irányuljon kifejezetten az interoperábilis eljárások, rendszerek és az Európán belüli illetve a világ többi részével történő információcsere meghatározására. Ennek az egységes európai égbolt keretein belül magában kellene foglalnia a vonatkozó szabványok kialakítását és új végrehajtási szabályok vagy közösségi műszaki előírások meghatározását is.
- (26) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskör gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló 1999/468/EK tanácsi határozattal<sup>12</sup> összhangban kell elfogadni.
- (27) Különösen pedig fel kell hatalmazni a Bizottságot az intézkedéseknek a műszaki vagy üzemeltetési fejlemények következtében szükségessé váló korszerűsítésének végrehajtására, valamint arra, hogy meghatározza bizonyos hálózatműködtetési funkciók gyakorlására szolgáló eljárások alapvető követelményeit. Mivel ezek az intézkedések általános hatályúak, és e rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek

---

<sup>10</sup> COM(2006) 819

<sup>11</sup> HL L 79., 2008.3.19., 1. o.

<sup>12</sup> HL L 184., 1999.7.17., 23. o. A legutóbb a 2006/512/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) módosított határozat.

módosítására, vagy a rendelet új, nem alapvető fontosságú elemekkel történő kiegészítésére irányulnak, az intézkedéseket az 1999/468/EK határozat 5a. cikkében meghatározott, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

- (28) Olyan rendkívül sürgős esetekben, amikor az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárásra kiszabott rendes határidők nem tarthatók be, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (6) bekezdésében előírt sürgősségi eljárást alkalmazza.
- (29) Ezért az 549/2004/EK, az 550/2004/EK, az 551/2004/EK és az 552/2004/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### *1. cikk*

Az 549/2004/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az egységes európai égbolt kezdeményezés célkitűzése az, hogy megerősítse a légi forgalom jelenlegi biztonsági előírásait, hozzájáruljon a légi közlekedés fenntartható fejlődéséhez, valamennyi légtérfelhasználó elvárásainak figyelembevételével az európai általános légi forgalom tekintetében fokozza a légiforgalmi szolgáltatások (ATM) és a léginavigációs szolgálatok (ANS) hatékonyságát. E célkitűzés elérése érdekében e rendelet létrehozza az egységes európai égbolt létrehozásának összehangolt szabályozási keretét.”

2. A 2. cikk a következőképpen módosul:

a) a 8. pont helyébe a következő szöveg lép:

„8. »légtérfelhasználók«: az általános légi forgalom szabályai szerint üzemeltetett valamennyi légi jármű üzemeltetője;”

b) a 10. pont helyébe a következő szöveg lép:

„10. »légiforgalmi szolgáltatások (ATM)«: a fedélzeti és földi funkciók (légiforgalmi szolgálatok, légtérgazdálkodás és légiforgalmiáramlás-szervezés) összessége, amelyek valamennyi üzemeltetési fázisban a légi járművek biztonságos és hatékony mozgásának biztosításához szükségesek;”

c) a cikk a következő 13a. ponttal egészül ki:

„13a. »ATM főterv«: a 219/2007/EK tanácsi rendelet 1. cikkének (2) bekezdése szerint a Tanács jóváhagyását igénylő terv;”

d) a 21. pontot el kell hagyni.

e) a 22. pont helyébe a következő szöveg lép:

„22. »rugalmas légtérfelhasználás«: a Eurocontrol által kibocsátott »Airspace Management Handbook for the application of the Concept of the Flexible Use of Airspace« című kiadványában meghatározott, az Európai Polgári Repülési Konferencia körzetében alkalmazott légtérgazdálkodási elv;”

f) a 25. pont helyébe a következő szöveg lép:

„25. »funkcionális légtérblokk«: az üzemeltetési követelményekre tekintettel és az államhatároktól függetlenül kialakított légtérblokk, ahol a léginavigációs szolgáltatások és a kapcsolódó kiegészítő funkciók optimalizáltak vagy szervezettebb egységbe szervezettek;”

g) a 37. pontot el kell hagyni.

3. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

#### **A nemzeti felügyeleti hatóságok kijelölése és függetlensége**

(1) A tagállamok tetszésük szerint közösen vagy egymástól függetlenül kijelölnek vagy létrehozhatnak egy szervezet vagy szerveket mint nemzeti felügyeleti hatóságokat, annak érdekében, hogy az lássa el, illetve azok lássák el az e rendelet szerint és a 3. cikk (1) bekezdésében említett intézkedések szerint az ilyen hatóság számára meghatározott feladatokat.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy a nemzeti felügyeleti hatóságok az (1) bekezdésben említett feladatok végrehajtása során legalább gyakorlatban függetlenek bármely más állami vagy magánszervezettől.

(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a nemzeti felügyeleti hatóságok pártatlanul és átláthatóan gyakorolják hatásköreiket. Arról is gondoskodnak, hogy a nemzeti felügyeleti hatóságok személyzete és az irányításukért felelős személyek is függetlenül, pártatlanul és átláthatóan cselekedjenek.

(4) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a nemzeti felügyeleti hatóságok megfelelő humán és anyagi erőforrásokkal rendelkezzenek a feladataik ellátásához.

(5) A tagállamok közlik a Bizottsággal a nemzeti felügyeleti hatóságok neveit és címeit, az azokban bekövetkező változásokkal együtt, valamint a (2), (3) és (4) bekezdésnek való megfelelés érdekében hozott intézkedéseket.”

4. A 5. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az e bekezdésre való hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1)–(4) bekezdését és 7. cikkét kell alkalmazni, a határozat 8. cikkének rendelkezéseire is figyelemmel.

(5) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1), (2), (4) és (6) bekezdését, valamint 7. cikkét kell alkalmazni, a határozat 8. cikkének rendelkezéseire is figyelemmel.”

5. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„6. cikk

#### **Ágazati konzultációs testület**

A bizottság és a Eurocontrol szerepének sérelme nélkül a Bizottság „ágazati konzultációs testületet” hoz létre, amelynek a léginavigációs szolgáltatók, a légtérfelhasználók egyesületei, a repülőterek, a gyártók és a szakszemélyzet érdekképviselői szervei a tagjai. E testület szerepe az, hogy tanácsokat adjon a Bizottságnak az egységes európai égbolt megvalósításával kapcsolatban.”

6. A 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„8. cikk

## Végrehajtási szabályok

(1) Az ebben a rendeletben vagy a 3. cikkben említett rendeletekben kifejezetten meghatározott esetekben, illetve ha e rendeletek céljainak eléréséhez a fentiekben túl szükséges, a Bizottság végrehajtási szabályokat fogad el.

(2) A végrehajtási szabályok kidolgozására a Bizottság megbízásokat adhat a Eurocontrol részére, amelyekben meghatározza a teljesítendő feladatokat és azok ütemezését. Ezzel kapcsolatban arra törekszik, hogy a lehető legnagyobb mértékben alkalmazza a Eurocontrol rendelkezéseit az összes érintett fél bevonására és véleményük kikérésére, amennyiben e rendelkezések összhangban állnak a Bizottságnak az átláthatósággal és a konzultációs eljárásokkal kapcsolatos gyakorlataival, és nem állnak ellentétben intézményes kötelezettségeivel. A Bizottság az 5. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően jár el.

(3) Az (2) bekezdés szerint elvégzett munka alapján, az 5. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően határozatokat hoznak e munka eredményeinek Közösségen belüli alkalmazásáról és végrehajtásuk határidejéről.

(4) A Bizottság az 5. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően alternatív intézkedéseket fogadhat el az érintett megbízás célkitűzéseinek megvalósítása érdekében:

- a) ha a Eurocontrol nem tudja elfogadni a számára a (2) bekezdés szerint adott megbízást, vagy
- b) ha a bizottsággal történő konzultációt követően a Bizottság úgy véli:
  - i. az e megbízás alapján elvégzett munka a megállapított határidőre tekintettel nem kielégítően halad előre, vagy
  - ii. a végrehajtott munka eredményei nem megfelelőek.

(5) A Bizottság az 5. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően jár el:

- a) ha a Bizottság úgy dönt, hogy nem ad megbízást a Eurocontrolnak a (2) bekezdés szerint, vagy
- b) ha az elfogadásra váró végrehajtási szabályok a Eurocontrolra ruházott jogkörön kívül esnek.”

7. A 10. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (2) bekezdés második franciabekezdése helyébe a következő lép:  
„– a légtérhasználók összes csoportja,”
- b) a harmadik albekezdés helyébe a következő szöveg lép:  
„Az érdekeltekkel folytatott konzultáció különösen az EATMN-en belüli új tervek és technológiák kidolgozására és bevezetésére terjed ki, és mechanizmusokat tartalmaz a 98/500/EK bizottsági határozattal\* létrehozott, adott ágazati párbeszédbizottság megfelelő bevonására is.”

---

\* HL L 225., 1998.8.12., 27. o.

8. A 11. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„11. cikk

**Teljesítménybiztosítási rendszer**

(1) Az egységes európai égbolt keretén belül a léginavigációs szolgálatok és a hálózati funkciók teljesítményének növelésére a Bizottság teljesítménybiztosítási rendszert állít fel. E rendszer különösen a következő elemekből áll:

- a) A léginavigációs szolgálatok és a hálózati funkciók teljesítményének rendszeres felülvizsgálata, folyamatos ellenőrzése és értékelése, illetve eseti tanulmányok a konkrét kérdések kezelésére.
- b) A léginavigációs szolgálatok és a hálózati funkciók teljesítményére vonatkozó adatok gyűjtéséhez, validálásához, vizsgálatához, értékeléséhez és terjesztéséhez kapcsolódó eljárások és felelősségi körök minden érintett fél – a repülőtér üzemeltetők és koordinátorok, légi navigációs szolgáltatók, légtérfelhasználók, nemzeti felügyeleti hatóságok, a tagállamok és a Eurocontrol – tekintetében.
- c) Az ICAO »Global Air Traffic Management Operational Concept«\*\* című 9854. sz. dokumentuma alapján a teljesítményértékelés megfelelő, kulcsfontosságú területeinek meghatározása, szükség szerint átdolgozva az egységes európai égbolt különleges igényeinek és e területek vonatkozó céljainak figyelembe vétele érdekében.
- d) A teljesítményértékelés legfontosabb mutatói a teljesítmény és az előre megállapított célok elérésének mérésére.
- e) A közösségi szintű teljesítménycélok és az egyenként rájuk vonatkozó, legalább három, legfeljebb öt éves referencia-időszak meghatározása, valamint az 5. cikk (3) bekezdésében említett eljárással összhangban megfelelő konvergenciakritériumok megállapítása.
- f) Feltételrendszer a nemzeti felügyeleti hatóság által előkészítendő nemzeti vagy regionális teljesítménybiztosítási tervek kialakításához. A tervek különösen:
  - alapuljanak a szolgáltatók üzleti tervén,
  - térjenek ki a nemzeti vagy regionális költségalap minden költségelemére,
  - tartalmazzák a közösségi szintű teljesítménycélokkal összhangban lévő, kötelezően elérendő teljesítménycélokat,
  - kerüljenek megvitatásra a léginavigációs szolgáltatókkal, a légtérfelhasználók képviselőivel, a repülőtér üzemeltetőivel és koordinátoraival.
- g) Feltételrendszer és eljárás a nemzeti és regionális teljesítménybiztosítási tervek értékelésének, jóváhagyásának, folyamatos ellenőrzésének és végrehajtásának tekintetében, beleértve:
  - i. a nemzeti vagy regionális teljesítménybiztosítási tervek bizottsági értékelését annak biztosítására, hogy a tervek legalább együttesen teljesítsék a közösségi szintű célokat,
  - ii. a nemzeti vagy regionális teljesítménybiztosítási tervek bizottsági jóváhagyását az 5. cikk (3) bekezdésében említett eljárással összhangban,

- iii. a nemzeti vagy regionális teljesítménybiztosítási tervek végrehajtásának folyamatos ellenőrzését, beleértve a megfelelő riasztási mechanizmusokat,
- iv. a teljesítménycélok elérésének éves, valamint a referencia-időszak végén történő értékelését, és a következő referencia-időszakra vonatkozóan új célok meghatározását,
- v. megfelelő ösztönző és visszatartó erővel bíró korrekciós intézkedéseket, amelyeket a tagállamok akkor alkalmaznak, ha a nemzeti vagy regionális célok nem teljesülnek az év vagy a referencia-időszak végéig.

(2) A bizottság feladatkörének sérelme nélkül a Bizottság megbízhatja a Eurocontrollt vagy bármely más alkalmas állami szervet, hogy »teljesítmény-felülvizsgálati szervként« járjon el. A teljesítmény-felülvizsgálati szerv feladata a Bizottság segítése az (1) bekezdésben említett teljesítménybiztosítási rendszer végrehajtásában. A Bizottság biztosítja, hogy a teljesítmény-felülvizsgálati szerv a Bizottság által ráruházott feladatok ellátása során függetlenül járjon el.

(3) A 8. cikkel összhangban a Bizottság részletes végrehajtási szabályokat fogad el e cikk tekintetében.”

---

\*\*Első kiadás: 2005.

9. A 12. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A jelentések tartalmazzák az e rendelet szerint hozott intézkedésekkel elért eredmények értékelését, ideértve az ágazatban végbemenő, elsősorban gazdasági, szociális, környezeti, foglalkoztatási és technológiai vonatkozású fejleményekkel kapcsolatos megfelelő információkat, valamint a szolgáltatás minőségével kapcsolatos információkat, figyelembe véve az eredeti célkitűzéseket és a jövőbeni igényeket.”

## *2. cikk*

Az 550/2004/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az olyan funkcionális légtérblokkok tekintetében, amelyek több tagállam illetékességi körébe tartozó légtérre terjednek ki, az érintett tagállamok megállapodást kötnek az említett blokkokra vonatkozó szolgáltatásokat ellátó léginavigációs szolgáltatóknak e cikkben meghatározott felügyeletéről. A tagállamok továbbá törekednek arra, hogy kölcsönösen elismerve a már eddig is nyújtott felügyeleti tevékenységeket megállapodást kössenek az e cikkben meghatározott felügyeletről azon léginavigációs szolgáltatókra vonatkozóan, amelyek a gazdasági tevékenységük székhelye szerinti tagállamon kívüli tagállamban nyújtanak szolgáltatásokat.”

2. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

### **Biztonsági követelmények**

A Bizottság a keretrendelet 5. cikkének (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadja a Eurocontrol biztonsági szabályozó követelmények (ESARR-ok, Eurocontrol safety regulatory requirements) vonatkozó rendelkezéseit magában foglaló végrehajtási szabályokat, valamint e követelményeknek az e rendelet alkalmazási körébe tartozó későbbi, szükség esetén átdolgozott és javított módosításait.”

3. Az 5. cikket el kell hagyni.

4. A 7. cikk (6) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(6) A 8. és 9. cikk sérelme nélkül, a tanúsítványok kibocsátása lehetővé teszi a léginavigációs szolgáltatók számára azt, hogy szolgáltatásaikat a Közösségen belüli más léginavigációs szolgáltatók, légtérfelhasználók és repülőterek számára is felkínálhassák.”

5. A 8. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok az egyedi légtérblokkokon belül biztosítják a légiforgalmi szolgálatok kizárólagos alapon történő ellátását az illetékességi körükbe tartozó légtér tekintetében. E célból a tagállamok kijelölnek egy, a Közösségben érvényes tanúsítvánnyal rendelkező légiforgalmi szolgáltatót.

A tagállamok nem utasítják vissza a légiforgalmi szolgálat kijelölését azon az alapon, hogy az adott tagállam felelősségi körébe tartozó légtérben légiforgalmi szolgáltatást biztosító szolgáltató a nemzeti jog szerint szükséges, hogy:

- (a) közvetlenül vagy többségi tulajdon révén az adott tagállam vagy annak állampolgárai tulajdonában legyen, vagy
- (b) gazdasági tevékenységének a székhelye vagy az okirat szerinti székhelye az adott tagállamban legyen, vagy
- (c) csak az adott tagállamban lévő infrastruktúrákat használjon.”

b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A 9a. cikkel összhangban létrehozott azon funkcionális légtérblokkok tekintetében, amelyek egynél több tagállam illetékességi körébe tartozó légtérre terjednek ki, az érintett tagállamok az (1) bekezdéssel összhangban a légtérblokk létrehozása előtt legalább egy hónappal közösen jelölnék ki egy vagy több légiforgalmi szolgáltatót.”

6. A rendelet a következő 9a. cikkel egészül ki:

„9a. cikk

#### **Funkcionális légtérblokkok**

(1) A tagállamok meghozzák az összes szükséges intézkedést a funkcionális légtérblokkok lehetséges legkorábbi időpontban, de legkésőbb 2012 végéig történő kialakítása érdekében, tekintettel az egységes európai égbolton belül az Európai Légiforgalmi Szolgáltatási Hálózat maximális kapacitásának és hatékonyságának elérésére, valamint a légi közlekedés általában vett teljesítményének növelésére és a káros környezeti hatások csökkentésére. A tagállamok a lehetséges legnagyobb mértékben együttműködnek e rendelkezés teljesítésének biztosítása érdekében.

(2) A funkcionális légtérblokkoknak különösen az alábbi követelményeknek kell megfelelniük:

- (a) biztonsági elemzések készülnek róluk;
- (b) a légiforgalom alakulásának figyelembevételével lehetővé teszik a légtér optimális kihasználását;
- (c) létjogosultságuk általános hozzáadott értékük alapján, beleértve a műszaki és emberi erőforrások optimális kihasználását is, a költség-haszon elemzések alapján indokolt;
- (d) biztosítják a légiforgalmi szolgálati egységek között a légiforgalmi irányítás illetékességének gördülékeny és rugalmas átadását;
- (e) átjárhatóságot biztosítanak a különbözően kialakított légterek között;
- (f) összhangban állnak az ICAO-n belül megkötött regionális megállapodásokból eredő feltételekkel; valamint
- (g) tiszteletben tartják az e rendelet hatálybalépésének napján fennálló regionális megállapodásokat, különösen azokat, amelyekben európai harmadik országok vesznek részt.

(3) Funkcionális légtérblokk csak mindazon tagállamok közötti kölcsönös megállapodással hozható létre, amelyek a funkcionális légtérblokkba tartozó légtér valamely részében illetékességgel rendelkeznek, vagy egyetlen tagállam nyilatkozatával abban az esetben, ha a blokkba tartozó légtér kizárólag e tagállam illetékességi körébe tartozik. Az érintett tagállamok egy funkcionális légtérblokk létrehozása előtt megfelelő információkkal látják el a Bizottságot, a többi tagállamot és az egyéb érdekelt feleket, hogy a (2) bekezdésben meghatározott feltételeknek való megfelelést értékelni lehessen, valamint hogy lehetőségük legyen észrevételeket tenni.

(4) Ha egy funkcionális légtérblokk olyan légtérre vonatkozik, amely teljesen vagy részben két vagy több tagállam illetékességi körébe tartozik, az e funkcionális légtérblokkot létrehozó megállapodásnak tartalmaznia kell az arra vonatkozó szükséges rendelkezéseket – ideértve az átmeneti intézkedéseket is –, hogy a blokk módosítása és egy tagállamnak a blokkból való kilépése milyen módon történhet.

(5) Ha két vagy több tagállam között nehézségek merülnek fel egy, az illetékességi körükbe tartozó légtérrel érintő, határokon átnyúló funkcionális légtérblokk tekintetében, az érintett tagállamok együttesen véleményezés céljából az egységes égbolttal foglalkozó bizottság elé terjeszthetik az ügyet. A véleményt az érintett tagállamoknak címezik. A (3) bekezdés sérelme nélkül a tagállamok figyelembe veszik e véleményt annak érdekében, hogy megoldást találjanak.

(6) A (3) és az (4) bekezdésben említett határozatokról értesítik a Bizottságot, hogy azokat kihirdessék az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. E kihirdetésben meghatározzák az adott határozat hatálybalépésének napját.

(7) A keretrendelet 8. cikkével összhangban a Bizottság részletes végrehajtási szabályokat fogad el e cikk tekintetében.”

7. A 12. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Ha a léginavigációs szolgáltatók egymáshoz kapcsolt szolgálatokat nyújtanak, akkor a pénzügyi elszámolásaikban a 14. cikkben említett, a léginavigációs

szolgáltatokra vonatkozó díjszámítási rendszerrel összhangban meghatározzák és közzé teszik a léginavigációs szolgálat vonatkozó költségeit és bevételét, valamint adott esetben összevont elszámolásokat vezetnek a más, nem léginavigációs szolgálatok vonatkozásában, azon előírásoknak megfelelően, mintha a szóban forgó szolgáltatásokat külön vállalkozások látnák el.”

8. A 14. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„14. cikk

#### **Általános előírások**

A 15. és 16. cikk követelményeivel összhangban a léginavigációs szolgáltatásokra vonatkozó díjszámítási rendszer a biztonság optimális szintjét fenntartva hozzájárul ahhoz, hogy a légtérfelhasználóknak felszámított díjak meghatározása, kivetése és beszedése átláthatóbb legyen; a léginavigációs szolgáltatások nyújtása költséghatékonyabbá váljon és a légi közlekedés hatékonyabban szerveződjön. E rendszer összhangban van a nemzetközi polgári repülésről szóló 1944. évi Chicagói Egyezmény 15. cikkével, valamint a Eurocontrol útvonaldíj-rendszerével is.”

9. A 15. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) a légtérfelhasználók között elosztandó költség a léginavigációs szolgálatok ellátásának megállapított költsége, ideértve a tőkebefektetés után járó megfelelő kamatösszegeket és az eszközök értékcsökkenését, valamint a karbantartás, az üzemeltetés, az igazgatás és az ügyvitel költségeit;”

ii. a b) pont helyébe a következő szöveg lép:

„b) az ezzel összefüggésben figyelembe veendő költségek az európai régióra vonatkozó ICAO körzeti léginavigációs terv szerint meghatározott és megvalósított létesítményekkel, illetve szolgáltatásokkal kapcsolatban megállapított költségek. Ide sorolhatók a nemzeti felügyeleti hatóságok és/vagy elismert szervezetek részéről felmerülő költségek, valamint az adott tagállam és a szolgáltató részéről a léginavigációs szolgálatok ellátásával kapcsolatban felmerülő egyéb költségek is. Nem tartoznak ide a tagállamok által a keretrendelet 9. cikke szerint kiszabott szankciók költségei, sem a tagállamok által a keretrendelet 11. cikke (1) bekezdése g) pontjának v. alpontja szerint meghatározott korrekciós intézkedések költségei;”

iii. a d) pont helyébe a következő szöveg lép:

„d) kereszttámogatás nem engedélyezett az útvonali és a terminálokra nyújtott szolgáltatások között. A fenti két kategória egyikébe tartozó, különböző léginavigációs szolgálatok közötti kereszttámogatás csak objektív okokkal megindokolt és egyértelműen azonosított esetekben engedélyezett;”

b) a (3) bekezdés a következőképpen módosul:

i. a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállamoknak a következő alapelveket kell alkalmazniuk akkor, amikor a (2) bekezdéssel összhangban a díjakat megállapítják.”

ii. a b) pont után a következő pont kerül beillesztésre:

„ba) a díjakat naptári évre vonatkozóan és legalább három, legfeljebb öt éves időszakra kell meghatározni;”

iii. A c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„c) a léginavigációs szolgálatok bevétele biztosíthatja a befektetett eszközök szükséges fejlesztéséhez az eszközök ésszerű megtérülését;”

iv. az e) pont helyébe a következő szöveg lép:

„e) a díjak ösztönzőleg hatnak a léginavigációs szolgálatok biztonságos, hatékony, eredményes és fenntartható ellátására, figyelemmel a nagyfokú biztonságra és a költséghatékonyságra, valamint ösztönzik az integrált szolgáltatások nyújtását. Ezért a nemzeti vagy regionális teljesítménybiztosítási tervekhez kapcsolódóan a nemzeti felügyeleti hatóságok bevezethetnek olyan, esetlegesen pénzügyi előnyöket és hátrányokat jelentő ösztönzőket is magukban foglaló mechanizmusokat, amelyek a léginavigációs szolgáltatókat és/vagy a légtérfelhasználókat az optimális biztonsági szint fenntartása mellett a rendelkezésre bocsátott léginavigációs szolgáltatások javítására, például a kapacitásbővítésre, a késések időtartamának csökkentésére és a fenntartható fejlődés megvalósítására ösztönzik.”

c) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A Bizottság a keretrendelet 5. cikkének (3) bekezdésében említett eljárással összhangban dönthet úgy, hogy a díjakat a légtérfelhasználók és/vagy léginavigációs szolgáltatók egy adott csoportjának támogatására kialakított közös projektek finanszírozására használják a közös léginavigációs infrastruktúráknak, a léginavigációs szolgáltatások rendelkezésre állásának és a légtérhasználat fejlesztésének céljából, különös tekintettel azokra, amelyekre az ATM főterv megvalósítása szempontjából szükség van. Az ilyen határozatok beazonosítják az adott közös projektet, különösen pedig meghatározzák a végrehajtás ütemtervét, a légtérhasználókra hárítandó költségeket és ezek elosztását a tagállamok között.

(5) A keretrendelet 8. cikkével összhangban a Bizottság részletes végrehajtási szabályokat fogad el e cikk tekintetében.”

10. A 16. cikk (1) és (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Bizottság a tagállamokkal együttműködve biztosítja a 14. és 15. cikkben említett alapelveknek és szabályoknak való megfelelés folyamatos felülvizsgálatát. A Bizottság törekszik arra, hogy létrehozza a Eurocontrol szakértelmének felhasználásához szükséges mechanizmusokat, továbbá a felülvizsgálat eredményeit megosztja a tagállamokkal, a Eurocontrollal és a légtérfelhasználók képviselőivel.

(2) Egy vagy több olyan tagállam kérésére, amely úgy ítéli meg, hogy a 14. és 15. cikkben említett alapelveket és szabályokat nem megfelelően alkalmazták, vagy a Bizottság saját kezdeményezésére kivizsgálja az érintett alapelvek és/vagy szabályok nem teljesítésére, illetve nem alkalmazására vonatkozó állításokat, és a vizsgálat eredményeit megosztja a tagállamokkal, a Eurocontrollal és a légtérfelhasználók képviselőivel. Egy adott kérelem kézhezvételétől számított két hónapon belül a

keretrendelet 5. cikkének (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően az érintett tagállam meghallgatása után és az egységes égbolttal foglalkozó bizottsággal folytatott konzultációt követően a Bizottság határozatot hoz a 14. és 15. cikk alkalmazásáról és arról, hogy az érintett gyakorlat folytatható-e.”

11. A 17. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„17. cikk

#### **A mellékletek felülvizsgálata**

A műszaki vagy üzemeltetési fejlemények figyelembevétele céljából a mellékletek nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányuló intézkedéseket a keretrendelet 5. cikk (4) bekezdésében említett ellenőrzéssel történő szabályozási eljárással összhangban kell elfogadni.

Rendkívül sürgős esetekben a Bizottság alkalmazhatja a keretrendelet 5. cikkének (5) bekezdésében előírt sürgősségi eljárást.”

12. A 18. cikk (1) és (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Sem a nemzeti jogszabályaiknak megfelelően eljáró nemzeti felügyeleti hatóságok, sem a Bizottság nem hozhat nyilvánosságra bizalmas jellegű információkat.

(2) Az (1) bekezdés nem sérti a nemzeti felügyeleti hatóságoknak és a Bizottságnak az információ nyilvánosságra hozatalára vonatkozó jogát akkor, ha az a kötelességeik teljesítéséhez feltétlenül szükséges; ez esetben az információ nyilvánosságra hozatalának arányosnak kell lennie és figyelembe kell vennie a léginavigációs szolgáltatóknak, a légtérhasználóknak, repülőterek üzemeltetőinek és egyéb érdekelt feleknek az üzleti titkaik védelmével kapcsolatos jogos érdekeit.”

13. A rendelet a következő 18a. cikkel egészül ki:

„18a. cikk

#### **Felülvizsgálat**

(1) A keretrendelet 12. cikkének (2) bekezdésében említett időszakos felülvizsgálattal összefüggésben és ennek a rendeletnek a hatálybalépéstől számított legfeljebb négy éven belül a Bizottság elvégez egy kilátásba helyezett vizsgálatot a piaci alapelvek jövőbeni alkalmazási feltételeire vonatkozóan a kommunikáció, navigáció, légtérellenőrzés, meteorológia és légiforgalmi tájékoztatás területén nyújtott szolgáltatások rendelkezésre bocsátásával és kialakításával kapcsolatban.

(2) A vizsgálat következtetései alapján és az elért előrehaladás fényében a Bizottság jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak adott esetben egy olyan javaslattal együtt, amely a piaci alapelvek alkalmazásának az (1) bekezdésben említett egy vagy több szolgáltatásra való kiterjesztésére, illetve egyéb lépések meghatározására irányul.”

### *3. cikk*

Az 551/2004/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 2. cikket el kell hagyni.

2. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

### **Egységes európai repüléstájékoztató körzet (EFIR)**

(1) A Közösség és a tagállamok felkérlik az ICAO-t, hogy hozza létre és ismerje el az egységes európai repüléstájékoztató körzetet (EFIR). E célból a Közösség hatáskörébe tartozó ügyek esetében a Bizottság szükség esetén legkésőbb [...] <sup>13</sup>, a Szerződés 300. cikkével összhangban ajánlást terjeszt a Tanács elé.

(2) Az EFIR-t úgy kell kialakítani, hogy az tartalmazza az 1. cikk (3) bekezdésével összhangban a tagállamok illetékességi körébe tartozó légteret, illetve magában foglalhatja európai harmadik országok légteretét is.

(3) Az EFIR létrehozása nem sérti a tagállamok azon hatáskörét, hogy a léginnavigációs-szolgálati rendelet 8. cikke (1) bekezdésének megfelelően az illetékességi körükbe tartozó légtérrel kapcsolatban légiforgalmi szolgáltatásokat jelöljenek ki.

(4) A tagállamok továbbra is megtartják illetékességüket az ICAO-val szemben e rendelet hatálybalépése napjától az ICAO által részükre kijelölt magaslégtéri repüléstájékoztató körzetek és repüléstájékoztató körzetek földrajzi határain belül.”

3. A rendelet a következő 3a. cikkel egészül ki:

„3a. cikk

#### **Légiforgalmi tájékoztatás**

(1) A tagállamok által kiadott légiforgalmi tájékoztató adatok sérelme nélkül a Bizottság a Eurocontrollal történő szoros együttműködésben biztosítja az összehangolt módon kialakított, magas minőségű, elektronikus légiforgalmi tájékoztató adatok rendelkezésre állását, amelyek adatminőség és időszerűség szempontjából megfelelnek az érintett felhasználók igényeinek.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a Bizottság:

- a) elektronikus, integrált tájékoztató portál formájában létrehoz egy közösségi szintű légiforgalmi tájékoztató rendszert és ehhez a nyilvánosság számára korlátlan hozzáférést biztosít. Ez a rendszer szerves egységbe szervezi például, noha nem kizárólagosan, a légiforgalmi tájékoztató adatokhoz, a léginnavigációs szolgálatok jelentéstevő irodájának adataihoz (ARO-adatok), a meteorológiai, valamint az áramlásszervezési adatokhoz való hozzáférést és ezen adatok rendelkezésre bocsátását.
- b) a Eurocontrollal és az ICAO-val szoros együttműködésben támogatja a legtágabb értelemben vett légiforgalmi tájékoztató adatok rendelkezésre bocsátásának korszerűsítését és összehangolását.

(3) A keretrendelet 8. cikkével összhangban a Bizottság részletes végrehajtási szabályokat fogad el e cikk tekintetében.”

4. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

#### **Repülési szabályok és a légtér osztályozása**

---

<sup>13</sup> Dátum: négy évvel a módosító rendelet hatálybalépését követő időpont.

A Bizottság a keretrendelet 8. cikkében említett eljárással összhangban végrehajtási szabályokat fogad el:

- a) a repülési szabályokra vonatkozó ICAO-szabványok és javasolt gyakorlatok – szükség szerint a megfelelően átdolgozott vagy javított – előírásainak alkalmazására;
- b) a – szükség szerint megfelelően átalakított vagy javított – ICAO légtér-osztályozás alkalmazásának összehangolására, hogy az egységes európai égbolton belül a léginnavigációs szolgáltatások folyamatos rendelkezésre állását biztosítani lehessen.”

5. Az 5. cikket el kell hagyni.

6. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„6. cikk

#### **Hálózatkezelés és kialakítás**

(1) A légiforgalmi szolgáltatási (ATM) hálózat lehetővé teszi a légtér optimális kihasználását; biztosítja, hogy a légtérfelhasználók a kívánt útvonalakon repülhessenek, és lehető legnagyobb mértékben biztosítja a légtérhez és a léginnavigációs szolgáltatásokhoz való hozzáférést.

(2) Az (1) bekezdésben említett célok elérése érdekében a Bizottság különösen az alábbi feladatok végrehajtását biztosítja:

- a) az európai útvonalhálózat kialakítása,
- b) a szűkösen rendelkezésre álló erőforrások, különösen a rádiófrekvenciák és radar válaszjeladó kódok koordinálása és kiosztása,
- c) az ATM-hálózat ATM-főtervben meghatározott további feladatai.

A Bizottság a saját ellenőrzési és felelősségi körében a fenti feladatok végrehajtásával kapcsolatos olyan teendőket átadhat a Eurocontrolnak, amelyek nem foglalják magukban általános hatályú, kötelező erejű intézkedések elfogadását vagy politikai mérlegelési jog gyakorlását. Ezeket a teendőket részrehajlás nélkül, költséghatékonyan, a teljes ATM hálózat igényeinek figyelembe vételével, valamint a légtérfelhasználók és a léginnavigációs szolgáltatók teljes körű bevonásával kell végrehajtani.

(3) A (2) bekezdésben említett feladatok végrehajtásához szükséges alapkövetelmények és eljárások meghatározása céljából e cikk nem alapvető fontosságú elemeinek kiegészítéssel történő módosítására irányuló intézkedéseket a keretrendelet 5. cikk (4) bekezdésében említett ellenőrzéssel történő szabályozási eljárással összhangban kell elfogadni.

(4) A (3) bekezdésben említett intézkedések részletes végrehajtási szabályainak elfogadása a keretrendelet 8. cikkével összhangban történik. Az e végrehajtási szabályokban lefektetett egyedi intézkedéseket a Bizottság fogadja el. A végrehajtási szabályok sürgősség esetére lehetővé tehetik, hogy bizonyos egyedi határozatokat a Bizottság által kiadott iránymutatásoknak megfelelően a Eurocontrol fogadjon el.

(5) A légtér kialakításának a (2) bekezdésben nem említett egyéb vonatkozásait nemzeti vagy regionális szinten kezelik. A kialakítás folyamata során figyelembe veszik a forgalmi igényeket és ezek összetettségét, valamint a légtérfelhasználók összes érintett csoportjával teljes körű konzultációt folytatnak.

(6) A keretrendelet 5. cikkének (3) bekezdésében említett eljárással összhangban, és a Bizottság által a 9. cikk szerint megállapított követelményeknek megfelelően elfogadott végrehajtási szabályokban meghatározottak szerint, a tagállamok a Eurocontrolt bízzák meg a légiforgalmi áramlásszervezéssel.”

7. A 9. cikk a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A végrehajtási szabályok összhangot biztosítanak a repülési tervek és a repülőtéri résidők között, valamint tartalmazzák a szomszédos régiókkal szükséges koordináció feltételeit.”

#### 4. cikk

Az 552/2004/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A rendelet a következő 6a. cikkel egészül ki:

„6a. cikk

#### **A megfelelés ellenőrzésének alternatív módjai**

A rendszerelemekre vagy rendszerekre vonatkozóan a 216/2008/EK rendelettel összhangban kiadott bizonyítványok e rendelet 5. és 6. cikkének alkalmazásában EK-megfelelési vagy -alkalmazhatósági nyilatkozatnak tekinthetők; illetve amennyiben igazolható e rendelet alapvető követelményeinek és az átjárhatóságra vonatkozó végrehajtási szabályoknak való megfelelésük, EK-ellenőrzési nyilatkozatnak tekinthetők.”

2. A 9. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„9. cikk

#### **A mellékletek felülvizsgálata**

A műszaki vagy üzemeltetési fejlemények figyelembevétele céljából a mellékletek nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányuló intézkedéseket a keretrendelet 5. cikk (4) bekezdésében említett ellenőrzéssel történő szabályozási eljárással összhangban kell elfogadni.

Rendkívül sürgős esetekben a Bizottság alkalmazhatja a keretrendelet 5. cikkének (5) bekezdésében előírt sürgősségi eljárást.”

3. A II. melléklet a következőképpen módosul:

a) Az A. rész 2. – Új működési elvek támogatása című – pontjának első bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az EATMN-nek, valamint rendszereinek és rendszerelemeinek összehangolt módon támogatniuk kell az érvényesített és jóváhagyott új működési elveket, amelyek különösen a biztonság és a kapacitás tekintetében a léginavigációs szolgáltatások minőségét, fenntarthatóságát és hatékonyságát javítják.”

b) A B. rész a következőképpen módosul:

i. A 3.1.2. – Új működési elvek támogatása című – pont első bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A repülési adatokat feldolgozó rendszereknek a repülés valamennyi szakaszában – különösen az ATM-főtervben meghatározott módon – támogatniuk kell a fejlett, érvényesített és jóváhagyott működési elvek fokozatos megvalósítását.”

ii. A 3.2.2. – Új működési elvek támogatása című – pont helyébe a következő szöveg lép:

„3.2.2. Új működési elvek támogatása

A légtérelőrzési adatokat feldolgozó rendszereknek olyan módon kell támogatniuk a légtérelőrzési adatok új forrásaihoz való hozzáférés fokozatos lehetővé tételét, hogy különösen az ATM-főtervben meghatározott módon javítsák a szolgáltatások általános minőségét.”

iii. A 4.2. – Új működési elvek támogatása című – pont helyébe a következő szöveg lép:

„4.2. Új működési elvek támogatása

A kommunikációs rendszereknek a repülés valamennyi szakaszában – különösen az ATM-főtervben meghatározott módon – támogatniuk kell a fejlett, érvényesített és jóváhagyott működési elvek fokozatos megvalósítását.”

#### *5. cikk*

#### **Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Az 551/2004/EK rendelet 6. cikkének e rendelet által módosított (2) és (6) bekezdése a vonatkozó végrehajtási szabályokban megadott időponttól kezdődően, de legkésőbb e rendelet hatálybalépésétől számított három év múlva hatályos.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben,

*az Európai Parlament részéről*  
*az elnök*

*a Tanács részéről*  
*az elnök*

## PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

### 1. A JAVASLAT CÍME:

Az Európai Parlament és Tanács rendelete az egységes európai égbolt létrehozására vonatkozó keret megállapításáról szóló 549/2004/EK rendelet, a léginavigációs szolgálatoknak az egységes európai égbolt keretében történő ellátásáról szóló 550/2004/EK rendelet, a légtérnek az egységes európai égbolt keretében történő szervezéséről és használatáról szóló 551/2004/EK rendelet és az Európai Légiforgalmi Szolgáltatási Hálózat átjárhatóságáról szóló 552/2004/EK rendelet módosításáról

### 2. TEVÉKENYSÉGALAPÚ GAZDÁLKODÁSI ÉS KÖLTSÉGVETÉS-TERVEZÉSI KERET

Az érintett szakpolitikai terület(ek) és a kapcsolódó tevékenység(ek):

Tevékenység: „Belvízi, légi és tengeri közlekedés”

Célkitűzés: „Biztosítani a szállítási szolgáltatások belső piacának megvalósítását”

### 3. KÖLTSÉGVETÉSI TÉTELEK

#### 3.1. Költségvetési tételek (működési tételek és kapcsolódó technikai és igazgatási segítségnyújtási tételek (korábban: BA-tételek)), beleértve a következő megnevezéseket:

06 02 03 – Közlekedésbiztonság

#### 3.2. A fellépés és a pénzügyi kihatás időtartama:

A javaslatok közösségi jogszabályok módosításáról szólnak. Elvben nincsen határideje a fellépés és a pénzügyi kihatás időtartamának. Gyakorlati okokból megfontolás tárgyát képezi az elfogadás várható idejének (2009) a pénzügyi tervek végéig (2013) történő kiterjesztése.

#### 3.3. Költségvetési jellemzők:

Költségvetési tétel	Kiadás típusa		Új	EFTA-hozzájárulás	Tagjelölt országok hozzájárulásai	A pénzügyi terv fejezete
	nem kötelező	nem diff. <sup>14</sup>	Nem	Nem	Nem	Nem
	nem kötelező	diff.	Nem	Nem	Nem	Nem

<sup>14</sup> Nem differenciált előirányzatok, a továbbiakban: NDE.

## 4. FORRÁSOK ÁTTEKINTÉSE

### 4.1. Pénzügyi források

#### 4.1.1. A kötelezettségvállalási előirányzatok és a kifizetési előirányzatok áttekintése

millió EUR (három tizedesjegyig)

Kiadás típusa	Szakasz száma		2008	2009	2010	2011	2012	2013	Összesen
---------------	---------------	--	------	------	------	------	------	------	----------

#### Működési kiadások<sup>15</sup>

Kötelezettségvállalási előirányzatok	8.1.	a		1,25	2,25	2,25	2,25	2,25	10,250
Kifizetési előirányzatok		b		1,25	2,25	2,25	2,25	2,25	10,250

#### A referenciaösszegbe beletartozó igazgatási kiadások<sup>16</sup>

Technikai és igazgatási segítségnyújtás (NDE)	8.2.4.	c							
---	--------	---	--	--	--	--	--	--	--

#### TELJES REFERENCIAÖSSZEG

Kötelezettségvállalási előirányzatok		a+c		1,25	2,25	2,25	2,25	2,25	10,250
Kifizetési előirányzatok		b+c		1,25	2,25	2,25	2,25	2,25	10,250

#### A referenciaösszegbe nem beletartozó igazgatási kiadások<sup>17</sup>

Személyi és kapcsolódó kiadások	8.2.5.	d	0,117	0,117	0,234	0,234	0,234	0,234	1,170
A referenciaösszegbe nem beletartozó, a személyi és kapcsolódó kiadásoktól eltérő kiadások	8.2.6.	e		0,058	0,058	0,058	0,058	0,058	0,290

#### A fellépés indikatív összköltsége

<b>TELJES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZAT, beleértve a személyi költséget</b>		a+c+d+e	0,117	1,425	2,542	2,542	2,542	2,542	11,710
<b>TELJES KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZAT, beleértve a személyi költséget</b>		b+c+d+e	0,117	1,425	2,542	2,542	2,542	2,542	11,710

<sup>15</sup> Olyan kiadások, amelyek nem tartoznak az érintett xx. cím xx 01. alcíme alá.

<sup>16</sup> A(z) xx cím xx 01 05. jogcímcsoport alá tartozó kiadások.

<sup>17</sup> A(z) xx 01. alcím alá tartozó, a(z) xx 01 04. és a(z) xx 01 05. jogcímcsoporton kívüli kiadások.

## A társfinanszírozás részletezése

Ha a javaslat tagállamok vagy más szervek (kérjük, nevezze meg) által biztosított társfinanszírozást tartalmaz, az alábbi táblázatban adja meg a társfinanszírozás becsült szintjét (a táblázat további sorokkal bővíthető, ha a társfinanszírozást várhatóan több szerv nyújtja):

millió EUR (három tizedesjegyig)

Társfinanszírozó szerv		n. év	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 és később	Összesen n
.....	f							
TELJES KÖTELEZETTSÉGVÁLLA LÁSI ELŐIRÁNYZAT társfinanszírozással együtt	a+c +d +e +f							

### 4.1.2. A pénzügyi programozással való összeegyeztethetőség

- A javaslat összeegyeztethető a jelenlegi pénzügyi programozással.
- A javaslat miatt a pénzügyi terv vonatkozó fejezetének átdolgozása szükséges.
- A javaslat miatt szükség lehet az intézményközi megállapodás<sup>18</sup> rendelkezéseinek alkalmazására (azaz a rugalmassági eszköz alkalmazására vagy a pénzügyi terv módosítására).

### 4.1.3. A bevételre gyakorolt pénzügyi hatás

- A javaslatnak nincs kihatása a bevételre
- A javaslatnak van pénzügyi kihatása – a bevételre gyakorolt hatása a következő:

millió EUR (egy tizedesjegyig)

Költségvetési tétel	Bevétel	Fellépés t megelőz ően [n- 1. év]	A fellépés után					
			[n. év]	[n+1]	[n+2]	[n+3 ]	[n+4]	[n+5] 19
	a) A bevétel abszolút összege							
	b) A bevétel változása	Δ						

<sup>18</sup> Lásd az intézményközi megállapodás 19. és 24. pontját.

<sup>19</sup> Szükség esetén, ha a fellépés időtartama hat évnél hosszabb, a táblázat további oszlopokkal bővíthető.

- 4.2. **Teljes munkaidős egyenértékben kifejezett személyi állomány (beleértve a tisztviselőket, az ideiglenes és a külső személyi állományt) – a részleteket lásd a 8.2.1. pontnál**

Éves szükségletek	2008-as év	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 és később
A személyi állomány teljes létszáma	1	1	2	2	2	2

## 5. JELLEMZŐK ÉS CÉLKITŰZÉSEK

### 5.1. A megvalósításra rövid- vagy hosszú távon van-e szükség?

Jogszabályok kialakítása és végrehajtásuk ellenőrzése a légiforgalmi szolgáltatás területén.

### 5.2. A közösségi részvétel által képviselt hozzáadott érték, valamint a javaslatnak az egyéb pénzügyi eszközökkel való összeegyeztethetősége és esetleges szinergiája

A légiközlekedési piac fejlesztéséhez biztos infrastruktúrára van szükség. A légiforgalmi szolgáltatás (a repülőterekkel együtt) ennek az infrastruktúrának a része. E transzeurópai hálózat hatékonyságának megvalósításához közösségi beavatkozásra van szükség, különösen, mert a légiforgalmi szolgáltatás természetes monopólium.

Az egységes égbolt jogszabálycsomag elősegíti a SESAR főterv megvalósítását.

### 5.3. A javaslat céljai, az attól várt eredmények, illetve az azzal összefüggő mutatók a tevékenység alapú irányítás keretében

A belső piac megvalósulásának biztosítása a közlekedési szolgáltatások terén.

A konkrét célkitűzések a léginavigációs szolgáltatásokra vonatkoznak. A hálózat teljesítményének növelése a polgári légiközlekedés fejlesztésének a légiforgalmi szolgáltatás szabályozása révén megvalósuló előmozdításával. A teljesítményértékelés jelenlegi, nem kötelező rendszere szabályozó rendszerre alakul a rendszer teljesítményének növelése céljából. A Bizottság a független teljesítmény-felülvizsgálati szerv véleményére alapozva teljesítménybiztosítási célokat határoz meg. A jelenlegi jogszabálycsomaggal létrehozott egységes égbolttal foglalkozó bizottság is részt vesz a szabályozási eljárásban.

### 5.4. Végrehajtási módszer (indikatív)

#### *Központosított irányítás*

- közvetlenül a Bizottság által
- közvetetten a következőknek történő hatáskör-átruházással:
  - végrehajtó hivatalok
  - a Közösségek által létrehozott, a költségvetési rendelet 185. cikkében említettek szerinti szervek
  - tagállami közintézmények/közfeladatot ellátó szervek

#### *Megosztott vagy decentralizált irányítás*

- a tagállamokkal

- harmadik országokkal
- Nemzetközi szervezetekkel közös irányítás (nevezze meg)*

Megjegyzés:

## **6. FELÜGYELET ÉS ÉRTÉKELÉS**

### **6.1. Felügyeleti rendszer**

A teljesítményre gyakorolt hatást nem csupán felügyelik, a reform lényege a teljesítmény felülvizsgálata és szabályozása. A légiforgalmi szolgáltatásnak, mint természetes monopóliumnak, meg kell felelnie bizonyos teljesítménybiztosítási céloknak. Ezeket a célokat a rendszert finanszírozó és a rendszer ügyfeleit jelentő légtérfelhasználókkal, valamint a léginavigációs szolgáltatókkal, a szolgáltatás rendelkezésre bocsátóival történő részletes konzultációk során alakítják ki.

Az egységes égbolt olyan intézményi keretrendszert alakított ki, amely lehetővé teszi az érdekelteknek, különösen a légtérfelhasználóknak, hogy az intézkedések hatékonyságával kapcsolatos véleményüknek hangot adjanak.

### **6.2. Értékelés**

#### *6.2.1. Előzetes értékelés*

A jogszabályjavaslatok két jelentés alapján készültek. A Bizottság felkérte a Eurocontrol teljesítményértékelő bizottságát annak a hatásnak a független értékelésére, amelyet az egységes égbolt a légiforgalmi szolgáltatás teljesítményére gyakorol.

A légi közlekedés jövőben elfogadandó szabályozási keretével foglalkozó magas szintű munkacsoport<sup>20</sup> meghatározta a javaslatok politikai irányvonalát. A munkacsoport a „közösségi módszer” következetes alkalmazását szorgalmazta, amelyben a döntések európai szinten, minősített többségi szavazással születnek, míg a megvalósítás a tagállamok és a Közösség közti szoros együttműködésen alapul.

#### *6.2.2. Időközi/utólagos értékelés nyomán hozott intézkedések (hasonló, korábbi tapasztalatok tanulsága)*

A 6.2.1. pontban említett jelentések az egységes égboltot érintő jelenlegi jogszabályok alapján, tehát az egységes égbolt I. fázisának bevezetése után, az egységes égbolt II. fázisa előtt készültek.

#### *6.2.3. A jövőbeni értékelések feltételei és gyakorisága*

A javaslatok (az öt éves tervezési időszakokban) évenkénti értékelést vezetnek be a rendszer teljesítményének szabályozására, ezért a jogszabályok hatékonyságának fokozott és folyamatos értékelésére van szükség.

## **7. CSALÁS ELLENI INTÉZKEDÉSEK**

Nem alkalmazandó.

---

<sup>20</sup> A légi közlekedés jövőben elfogadandó szabályozási keretével foglalkozó magas szintű munkacsoport, 2007, „Egy teljesítményjavulást ösztönző keretrendszer”, Brüsszel, 47. o.

## 8. A FORRÁSOK RÉSZLETEZÉSE

### 8.1. A javaslat célkitűzéseinek pénzügyi költségei

(Fel kell tüntetni a célkitűzésekre, a fellépésekre és a teljesítésekre vonatkozó fejezeteket)	Teljesítések típusa	Átlagos költség	[2008 n. év]		2009, n+1. év		2010, n+2. év		2011, n+3. év		2012, n+4. év		n+5. és későbbi évek	
			Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség
1. MŰKÖDÉSI CÉLKITŰZÉS <sup>21</sup> Teljesítményszabályozás .....														
<b>1. fellépés Eurocontrol támogatási keretszerződés (06 0203)</b>	Az ATM ágazat értékelése teljesítménybiztosítási célok alapján													
- 1. teljesítés				0		1		2		2		2		2
<b>2. fellépés</b> Tanulmányok készítése az ATM témakörében (06 02 03)	Jelentések													
- 1. teljesítés				0		0,25		0,25		0,25		0,25		0,25
<b>ÖSSZKÖLTSÉG</b>				0		1,25		2,25		2,25		2,25		2,25

<sup>21</sup> Az 5.3. szakaszban leírtak szerint.

## 8.2. Igazgatási kiadások

### 8.2.1. Személyi állomány létszáma és típusa

Foglalkoztatás jellege		A fellépés kezelésére a meglévő és/vagy pótlólagos állományból kirendelendő létszám (álláshelyek száma/teljes munkaidős egyenérték)					
		2008-as év	n+1. év	n+2. év	n+3. év	n+4. év	n+5. év
Tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak <sup>22</sup> (XX 01 01.)	A*/AD	1	2	2	2	2	2
	B*, C*/AST						
A(z) XX 01 02. jogcímcsoportból finanszírozott állomány <sup>23</sup>							
A(z) XX 01 04/05. jogcímcsoportból finanszírozott egyéb állomány <sup>24</sup>							
<b>ÖSSZESEN</b>			1	2	2	2	2

### 8.2.2. A fellépés keretében felmerülő feladatok leírása

A teljesítményszabályozáshoz az ATM ágazat teljesítményértékelésének intenzív folyamatára, teljesítménybiztosítási célok közösségi szintű meghatározására és ezen általános célok jóváhagyására van szükség; valamint a légtérfelhasználókkal konzultálva át kell alakítani ezeket a hálózatszintű célkitűzéseket helyi célokká, majd ezeket a Bizottságnak el kell fogadnia.

Továbbá a Bizottságnak biztosítania kell a hálózat működtetésének hatékonyságát. Ez szükségessé teszi a végrehajtási szabályok és a folyamatos ellenőrzés előkészítését.

### 8.2.3. A – jogszabályban meghatározott – állomány eredete

- X A cserére vagy meghosszabbításra kerülő program irányításához jelenleg hozzárendelt álláshelyek
- Az n. évi politikai stratégia/előzetes költségvetés-tervezet keretében már hozzárendelt álláshelyek
- A következő éves politikai stratégia/előzetes költségvetés-tervezet eljárásának a keretében igényelendő álláshelyek
- Az érintett szolgálaton belül meglévő állomány felhasználásával átcsoportosítandó álláshelyek (belső áthelyezés)
- Az n. évben szükséges, de az éves politikai stratégiában/előzetes költségvetés-tervezetben nem előírányozott álláshelyek

<sup>22</sup> Amelynek költségét NEM fedezi a referenciaösszeg.

<sup>23</sup> Amelynek költségét NEM fedezi a referenciaösszeg.

<sup>24</sup> Amelynek költségét tartalmazza a referenciaösszeg.

8.2.4. A referenciaösszegbe beletartozó egyéb igazgatási kiadások (XX 01 04/05. – Igazgatási kiadások)

millió EUR (három tizedesjegyig)

Költségvetési tétel (szám és megnevezés)	n. év	n+1. év	n+2. év	n+3. év	n+4. év	n+5. év és később	ÖSSZESEN
<b>1. Technikai és igazgatási segítségnyújtás (beleértve a kapcsolódó személyi költségeket)</b>							
Végrehajtó hivatalok <sup>25</sup>							
Egyéb technikai és igazgatási segítségnyújtás							
belső							
külső							
<b>Teljes technikai és igazgatási segítségnyújtás</b>							

8.2.5. A referenciaösszegbe nem beletartozó személyi és kapcsolódó költségek

millió EUR (három tizedesjegyig)

A személyi állomány fajtája	2008-as év	n+1. év	n+2. év	n+3. év	n+4. év	n+5. év és később
Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak (06 01 01.)		0,117	0,234	0,234	0,234	0,234
A(z) XX 01 02. jogcímcsoportból finanszírozott személyi állomány (kiszolgáló alkalmazottak, kihelyezett tagállami szakértők, szerződéses alkalmazottak stb.) (nevezze meg a költségvetési tételt)						
<b>Személyi és kapcsolódó - a referenciaösszegbe bele NEM tartozó - költségek összesen</b>		0,117	0,234	0,234	0,234	0,234

Számítás – *Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak*

<sup>25</sup>

Hivatkozni kell az érintett végrehajtó hivatal(ok)ra vonatkozó pénzügyi kimutatásra.

Számítás – A(z) **XX 01 02. jogcímcsoportból finanszírozott személyi állomány**

8.2.6. A referenciaösszegbe nem beletartozó egyéb igazgatási kiadások

millió EUR (három tizedesjegyig)

	n. év	n+1. év	n+2. év	n+3. év	n+4. év	n+5. év és később	ÖSSZE SEN
XX 01 02 11 01. – Kiküldetések							
XX 01 02 11 02. – Ülések és konferenciák							
XX 01 02 11 03. – Bizottságok <sup>26</sup>		0,058	0,058	0,058	0,058	0,058	0,290
XX 01 02 11 04. – Tanulmányok és konzultációk							
XX 01 02 11 05 – Információs rendszerek							
<b>2. Egyéb irányítási kiadások összesen (XX 01 02 11.)</b>							
<b>3. Egyéb igazgatási jellegű kiadások (a költségvetési tétel megadása mellett)</b>							
<b>A személyi és kapcsolódó költségeken kívüli – a referenciaösszegbe bele NEM tartozó – igazgatási kiadások összesen</b>		0,058	0,058	0,058	0,058	0,058	0,290

Számítás – A referenciaösszegbe nem beletartozó egyéb igazgatási kiadások

<sup>26</sup> Nevezze meg a bizottság típusát és a csoportot, amelyhez tartozik.